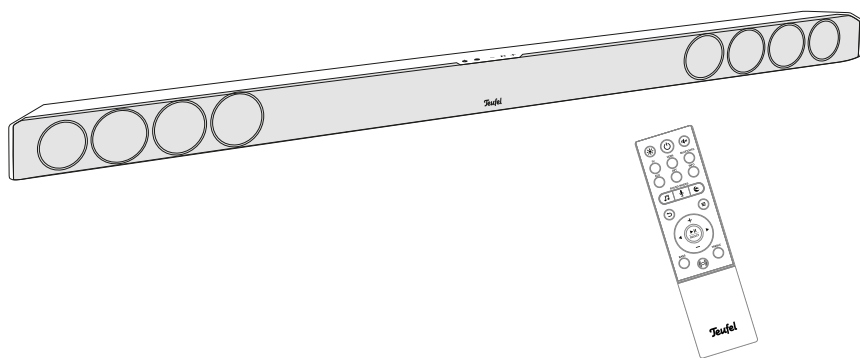


Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



CINEBAR 11

All-in-One Soundbar mit Funktechnologie

Teufel

Inhalt

Allgemeine Hinweise und Informationen	3	Bedienung	25
Zur Kenntnisnahme	3	Ein- und Ausschalten	25
Warenzeichen	3	Quelle wählen	25
Originalverpackung	4	Lautstärke einstellen	26
Reklamation	4	Informationen anzeigen.....	27
Kontakt	5	Klang einstellen.....	27
Zu Ihrer Sicherheit	6	Dynamore®	27
Bestimmungsgemäßer		Equalizer	28
Gebrauch	6	Dolby Audio und DTS.....	28
Begriffserklärung	6	Helligkeit des Anzeigefelds.....	28
Sicherheitshinweise.....	7	Menü	29
Symbolerklärungen.....	10	Bluetooth®-Betrieb	35
Übersicht	11	Bluetooth®-Optionen.....	35
Auspacken	11	Koppeln und Verbinden	
Lieferumfang	11	(Pairing).....	35
Lieferung prüfen.....	11	Verbindung	
Bedienelemente und		wiederherstellen	36
Anschlüsse	12	Abbruch der Verbindung	36
Fernbedienung	14	Verbindung beenden.....	37
Batterien einlegen/wechseln.	16	Wiedergabe	37
Aufstellen	18	Software Update	38
Aufstellungsort.....	18	Version ermitteln	38
Hinweise zum		Neue Software installieren.....	38
Aufstellungsort.....	18	Reinigung und Pflege.....	40
Wandmontage	19	Hilfe bei Störungen	41
Anschließen	21	Konformitätserklärung.....	42
TV-Gerät.....	21	Technische Daten	43
HDMI-Quelle	21	Entsorgung	44
Optisch-digitale Quelle	22	Wichtige Informationen	
Analoge Quelle.....	22	nach dem Elektro- und	
Rear-Lautsprecher und		Elektronikgerätegesetz	
Subwoofer.....	22	(ElektroG).....	44
Stromversorgung.....	23	Wichtige Informationen	
Erstes Einschalten	24	nach dem Batteriegesetz	
		(BattG).....	46

Allgemeine Hinweise und Informationen

Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Version 4.2, Mai 2022

Warenzeichen

® Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigner.

 **Bluetooth**® Die Bluetooth®-Wortzeichen und-Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Jede Verwendung dieser Zeichen durch Lautsprecher Teufel erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

Dolby Audio

In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

Qualcomm® aptX™

Qualcomm aptX ist ein Produkt der Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qualcomm ist ein Warenzeichen der Qualcomm Incorporated, registriert in den USA und anderen Ländern, die Verwendung wurde genehmigt. aptX ist ein Warenzeichen der Qualcomm Technologies International, Ltd., registriert in den USA und anderen Ländern, die Verwendung wurde genehmigt.



Die DTS-Patente finden Sie unter <http://patents.dts.com>.

Hergestellt unter Lizenz von DTS, Inc. (für Unternehmen mit Sitz in U.S./Japan/Taiwan) oder unter Lizenz von DTS Licensing Limited (für alle anderen Unternehmen). DTS, DTS Surround und das DTS Logo sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von DTS, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
© 2020 DTS, Inc. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.



Die Zeichen

HDMI und HDMI High Definition Multimedia Interface und das HDMI-Logo sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen von HDMI Licensing Administrator, Inc. in den USA und anderen Ländern.

Originalverpackung

Falls Sie das Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können den Artikel nur mit ORIGINALVERPACKUNG zurücknehmen.

Leerkartons sind nicht erhältlich!

Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1. Rechnungs-Nummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben.

2. Serien-Nummer bzw. Los-Nummer

Zu finden auf der Unterseite des Geräts.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Telefon:

Deutschland: +4930 21784217

Österreich: +431 205223

Schweiz: +4143 5084083

Telefax: +4930 300930930

Online-Support:

www.teufel.de/service

Kontaktformular:

www.teufel.de/kontakt



Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

HINWEIS

Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Bei Schäden den Artikel nicht in Betrieb nehmen, sondern unseren Service kontaktieren.

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Lautsprecher dient zur Wiedergabe von Musik und Sprache von externen Zuspiegeln.

Verwenden Sie den Lautsprecher ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Der Lautsprecher ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

Begriffserklärung

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Anleitung:

⚠️ WARNUNG

Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT

Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS

Dieser Signalbegriff warnt vor möglichen Schäden.

Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die Sie zu Ihrem eigenen Schutz und dem Schutz Dritter stets beachten sollten. Beachten Sie zusätzlich die Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln in dieser Bedienungsanleitung.

WARNUNG

Das Berühren von spannungsführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Achten Sie beim Anschließen des Netzteils darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild des Netzteils.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn dessen Gehäuse, das Netzteil oder Netzkabel defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Die Trennung vom Netz erfolgt bei diesem Gerät durch Ziehen des Netzsteckers. Sorgen Sie deshalb dafür, dass der Netzstecker jederzeit gut zugänglich ist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es sofort vom Netz und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts oder des Netzteils.
Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser.
Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper

eingedrungen sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie ggf. vorhandene Batterien heraus. Schicken Sie das Gerät dann an unsere Serviceadresse ein.

- Nehmen Sie niemals Änderungen an dem Gerät vor. Nicht autorisierte Eingriffe können Einfluss auf Sicherheit und Funktion haben.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

WARNUNG

Ein mangelhafter Aufstellungsort kann Verletzungen und Schäden verursachen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Der Lautsprecher könnte um- oder herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden kann und die Kabel keine Stolperfallen bilden.

- Stellen Sie das Gerät und das Netzteil nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärmespendende Geräte, wie Verstärker etc.).
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Nutzen Sie die Funk-Funktion (Bluetooth®, Funk-Subwoofer) nur an Orten, an denen drahtlose Funkübertragung gestattet ist.

WARNUNG

Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

WARNUNG

Wenn eine zum Artikel gehörende Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren innerlichen Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher verschließen lässt, verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr und bewahren Sie sie für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder auf andere Weise inkorporiert wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

VORSICHT

Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

- Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.

- Wenn Ihr Soundbar auf volle Lautstärke eingestellt ist, kann ein sehr hoher Schalldruck entstehen. Neben organischen Schäden können dadurch auch psychologische Folgen auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und Haustiere. Stellen Sie die Lautstärke Ihres Signalquellengeräts vor dem Einschalten auf einen niedrigen Pegel ein.

VORSICHT

Dieses Produkt enthält magnetisches Material.

- Erkundigen Sie sich ggf. bei Ihrem Arzt nach Auswirkungen auf Implantate wie Herzschrittmacher oder Defibrillatoren.

VORSICHT

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung oder zum Brand führen.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonne aus.

VORSICHT

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

VORSICHT

Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.




- Versuchen Sie niemals, Batterien zu laden.
- Setzen Sie nur Batterien desselben oder gleichwertigen Typs ein.
- Batterien und Akkus dürfen Sie nicht erhitzen, kurzschließen oder durch Verbrennen beseitigen.
- Setzen Sie Batterien und Akkus nicht der direkten Sonne aus.

HINWEIS

Die Resonanzdämpfer können zu Verfärbungen auf empfindlichen Flächen führen.

- Auf Parkett, lackiertem Holz und ähnlichen Oberflächen sollten Sie Filzgleiter unter die Gummifüße des Geräts kleben oder eine Decke darunterlegen. So vermeiden Sie langfristige Verfärbungen des Untergrunds.

Symbolerklärungen

	Schutzklasse II Doppelte Isolierung
	Nur in Innenräumen verwenden
	Stromschlaggefahr – Gehäuse nicht öffnen

Übersicht

Auspacken

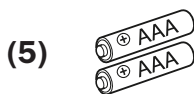
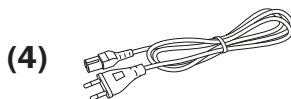
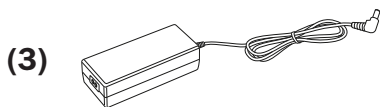
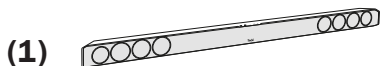
- Öffnen Sie vorsichtig den Karton und heben Sie das Gerät behutsam aus dem Karton.

Lieferumfang

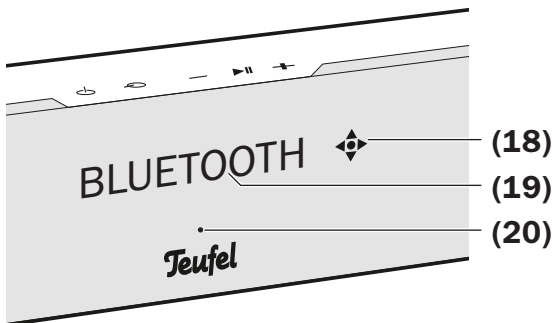
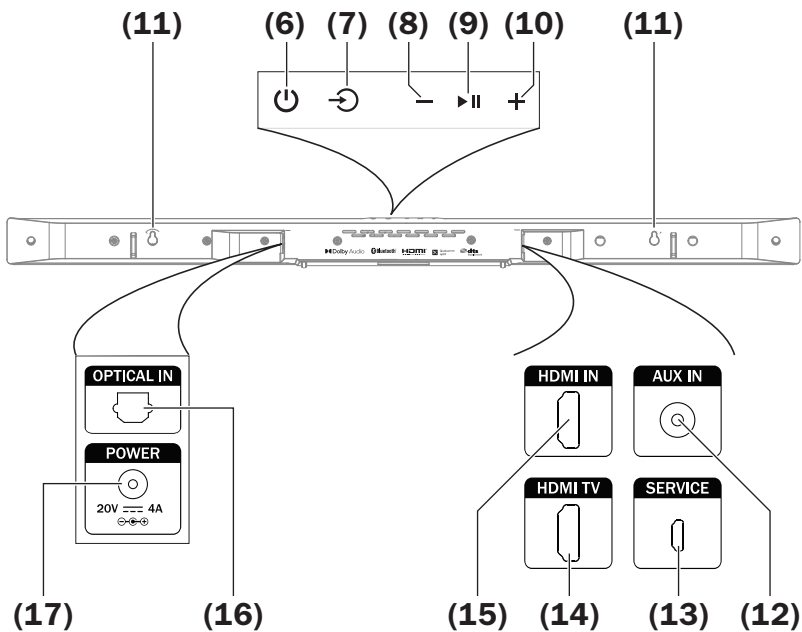
- (1) 1× CINEBAR 11
- (2) 1× Fernbedienung CINEBAR 11 MK2 20 RC
- (3) 1× Netzteil
- (4) 1× Netzkabel für (3)
- (5) 2× AAA Batterie für (2)







Lieferung prüfen

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist.
- Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Transportschäden aufweisen, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Seite 5).
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät keinesfalls in Betrieb.

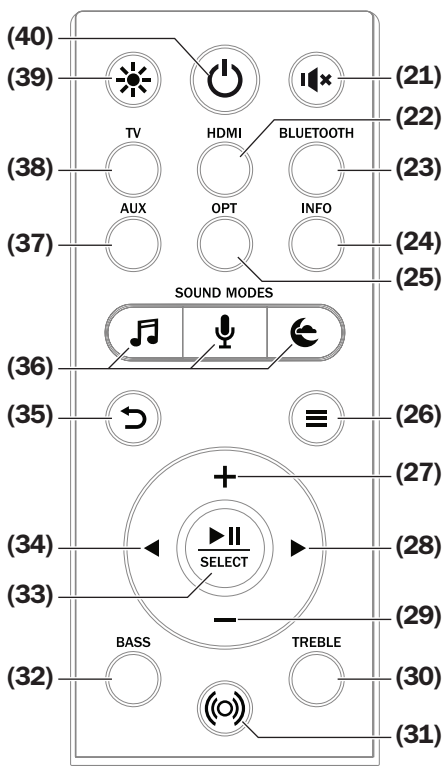


Bedienelemente und Anschlüsse



- (6)  – Gerät ein- oder in den Ruhemodus schalten
- (7)  – kurzer Druck: Quelle wählen, langer Druck: Bluetooth® koppeln
- (8)  – Lautstärke verringern, Menü steuern
- (9)  – Menü: Bestätigen, Stummschaltung ein/aus Bluetooth®: Wiedergabe Start/Pause
- (10)  – Lautstärke erhöhen, Menü steuern
- (11) 2× Schlüssellochöffnungen zur Wandmontage
- (12) **AUX IN** – Eingangsbuchse für analoges Audio-Quellgerät
- (13) **SERVICE** – Micro-USB-Anschluss für Software-Updates
- (14) **HDMI TV** – HDMI-Anschluss für TV-Gerät
- (15) **HDMI IN** – Anschluss für externes HDMI-Gerät
- (16) **OPTICAL IN** – Optisch-digitaler Audioeingang
- (17) **POWER** – Anschlussbuchse für Netzteil (3)
- (18)  – Navigationspfeile
- (19) Anzeigefeld
- (20) Stand-By-Anzeige

Fernbedienung



- (21)  – Lautsprecher stumm schalten
- (22) **HDMI** – Quelle HDMI IN wählen
- (23) **BLUETOOTH** – kurzer Druck: Quelle Bluetooth®, Langer Druck: Koppeln starten
- (24) **INFO** – Aktuelle Parameter anzeigen
- (25) **OPT** – Quelle OPTICAL IN
- (26)  – Menü aufrufen
- (27) **+** – Lautstärke erhöhen, Menü steuern
- (28)  – Menü-Navigation, Bluetooth®: vorwärts
- (29) **–** – Lautstärke verringern, Menü steuern
- (30) **TREBLE** – Hochton-Pegel regeln
- (31)  – Stereo-Verbreiterung Dynamore® ein-/ausschalten
- (32) **BASS** – Tiefton-Pegel regeln
- (33)  – Menü: Bestätigen, Stummschaltung ein/aus Bluetooth®: Wiedergabe Start/Pause
- (34)  – Menü-Navigation, Bluetooth®: rückwärts
- (35)  – im Menü zurückgehen
- (36) **MODE** – Equalizer einstellen: Normal, Sprache, Nacht
- (37) **AUX** – Quelle AUX IN wählen
- (38) **TV** – Quelle TV wählen
- (39)  – Helligkeit des Anzeigefelds regeln
- (40)  – Gerät ein- oder in den Ruhemodus schalten

⚠ VORSICHT

**Ausgelaufene Batterie-
säure kann zu Verätz-
ungen führen.**

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batterie-
säure mit Haut, Augen
und Schleimhäuten.
Spülen Sie bei Kontakt
mit der Säure die betrof-
fenen Stellen sofort mit
reichlich klarem Wasser
und suchen Sie ggf.
einen Arzt auf.

**Batterien (insbesondere
Lithiumbatterien) können
bei unsachgemäßem
Umgang explodieren.**

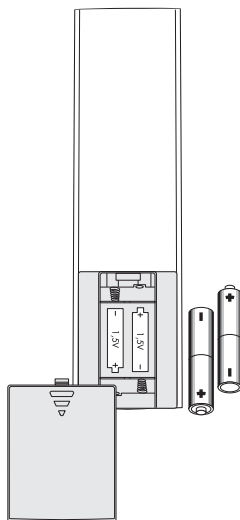
- Versuchen Sie niemals,
Batterien zu laden.
- Setzen Sie nur Batterien
desselben oder gleich-
wertigen Typs ein.
- Batterien und Akkus
dürfen Sie nicht
erhitzen, kurzschließen
oder durch Verbrennen
beseitigen.

- Setzen Sie Batterien und
Akkus nicht der direkten
Sonne aus.

Batterien einlegen/ wechseln

Die Fernbedienung arbeitet mit
2 Batterien Typ AAA.

Wenn die Fernbedienung nicht
mehr richtig funktioniert, oder
nach spätestens zwei Jahren,
sollten die Batterien ersetzt
werden:



1. Zum Öffnen des Batteriefachs drücken Sie leicht auf den geriffelten Pfeil und schieben den Deckel nach unten auf.
2. Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
3. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Abbildung im Batteriefach ein.
4. Setzen Sie den Deckel wieder auf das Fach und schieben Sie ihn nach oben zu.

Aufstellen

HINWEIS

Wenn das Gerät vom Kalten ins Warme kommt – z. B. nach dem Transport – kann sich Kondenswasser im Inneren bilden.

– Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall ca. zwei Stunden stehen, bevor Sie es anschließen und in Betrieb nehmen.

Die Resonanzdämpfer können zu Verfärbungen auf empfindlichen Flächen führen.

– Auf Parkett, lackiertem Holz und ähnlichen Oberflächen sollten Sie Filzgleiter unter die Gummifüße des Geräts kleben oder eine Decke darunterlegen. So vermeiden Sie langfristig Verfärbungen des Untergrunds.

Aufstellungsort

Als idealer Standort bietet sich der Platz vor oder unter dem TV-Gerät an.

Hinweise zum Aufstellungsort

- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund. Bei Wandmontage beachten Sie das nachfolgende Kapitel.
- Sorgen Sie für eine trockene, staubfreie Umgebung.
- Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel oder das Gerät.

Wandmontage

Gehen Sie bei der Wandmontage des CINEBAR sorgfältig vor und halten Sie sich an die nachfolgenden Anweisungen.

Für die Wandmontage an einer massiven Steinwand benötigen Sie folgendes Material (nicht im Lieferumfang enthalten):

- 2 Dübel (ø 5 mm)
- 2 Schrauben, 4,5 × 55 mm, Schraubenkopf ø 6–9 mm

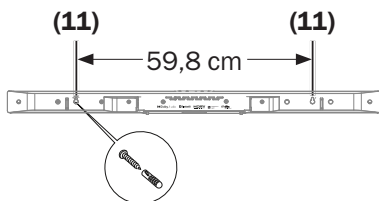
VORSICHT

Verletzungs-/ Beschädigungsgefahr!

- Der CINEBAR darf nur von fachkundigen Personen an die Wand montiert werden.
- Die Montage darf nur an eine geeignete, massive Wand erfolgen. Bei Leichtbauwänden können spezielle Dübel oder Anker erforderlich sein. Ziehen Sie einen Fachmann zurate.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder

Rohrleitungen in den Bohrbereichen befinden. Prüfen Sie die Bereiche vor dem Bohren mit einem Metallsuchgerät. Es besteht sonst Stromschlag-/ Kurzschlussgefahr!

1. Übertragen Sie den Abstand zwischen den beiden Schlüsselochöffnungen **(11)** von 59,8 cm auf die Wand, an der Sie den CINEBAR montieren möchten. Verwenden Sie dazu Zollstock, Bleistift und Wasserwaage.



2. Prüfen Sie die Bohrbereiche mit einem Metallsuchgerät. Wählen Sie gegebenenfalls eine andere Stelle für die Montage.
3. Bohren Sie mit einem 5-mm-Steinbohrer an den gekennzeichneten Positionen je ein ca. 55 mm tiefes Loch.

4. Stecken Sie je einen Dübel (ø 5 mm) komplett in die Bohrlöcher.
5. Schrauben Sie je eine Schraube (4,5 × 55 mm) so weit in die Dübel ein, bis der Abstand zwischen Wand und Schraubenkopf noch ca. 10–11 mm beträgt.
6. Drücken Sie den CINEBAR so gegen die Wand, dass die Schrauben in die Schlüssellochöffnungen (**11**) passen.
7. Ziehen Sie den CINEBAR nun nach unten, sodass die Schrauben in den schmalen Schlitz rutschen.
8. Drehen Sie die Schrauben gegebenenfalls weiter hinein oder heraus, bis der CINEBAR fest mit der Wand verbunden ist.

Anschließen

⚠ VORSICHT

Verletzungs-/ Beschädigungsgefahr!

– Verlegen Sie die Kabel
so, dass sie keine
Stolperfallen bilden.

TV-Gerät

Sofern Ihr TV-Gerät mit einer ARC-fähigen HDMI-Buchse ausgestattet ist, schließen Sie es über die Buchse HDMI TV **(14)** an. Dazu benötigen Sie ein ARC-fähiges HDMI-Kabel.

Mit der HDMI-Funktion ARC (Audio Return Channel) wird der Fernsehton über HDMI ausgegeben. Bei einigen TV-Geräten muss diese Funktion im Menü aktiviert werden und meist ist nur ein HDMI-Anschluss ARC-

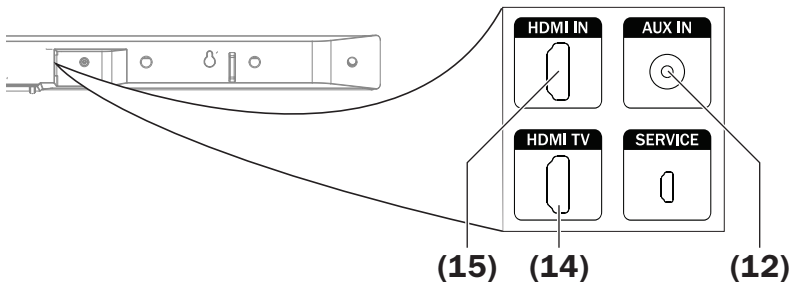
fähig (siehe Bedienungsanleitung des TV-Geräts).

Falls Ihr TV-Gerät die HDMI-Funktion ARC nicht unterstützt, können Sie es – je nach Ausstattung – auch an den analogen AUX IN **(12)** oder den digitalen OPTICAL IN **(16)** Eingang anschließen.

HDMI-Quelle

An die Buchse HDMI IN **(15)** können Sie ein Quellgerät mit digitalem Ton und Bild anschließen (z. B. Sat-Empfänger, Blu-Ray-Spieler, Spielkonsole).

Dieses Quellgerät brauchen Sie nicht zusätzlich an Ihr TV-Gerät anzuschließen. Das Videosignal dieses Geräts wird durchgeschleift und über HDMI TV **(14)** an das TV-Gerät weitergeleitet.



Optisch-digitale Quelle

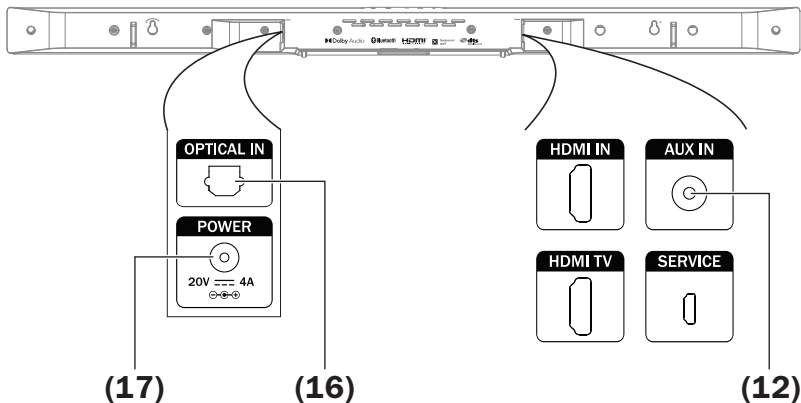
An die Buchse OPTICAL IN **(16)** können Sie den optischen Digital-Tonausgang eines Quellgeräts anschließen. Dafür benötigen Sie ein optisches Kabel mit TOSLINK-Stecker. Ihr Quellgerät benötigt entweder einen optischen 3,5-mm-Stecker oder ebenfalls einen TOSLINK-Stecker.

Analoge Quelle

An die Buchse AUX IN **(12)** können Sie ein Quellgerät mit analogem Ton anschließen (z. B. CD-Spieler oder TV-Gerät). Dafür benötigen Sie ein Stereokabel mit 3,5-mm-Klinkenstecker.

Rear-Lautsprecher und Subwoofer

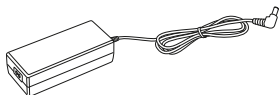
Falls Sie hintere Lautsprecher (wie z. B. „Effekt“) und/oder Subwoofer mit Funkanbindung verwenden, aktivieren Sie die Verbindungen im Menü „Lautspr.“ (siehe Seite 31).



Stromversorgung

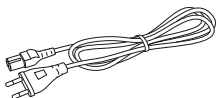
1. Stecken Sie den kleinen Stecker des mitgelieferten Netzteils **(3)** in die Buchse POWER **(17)**.

(3)



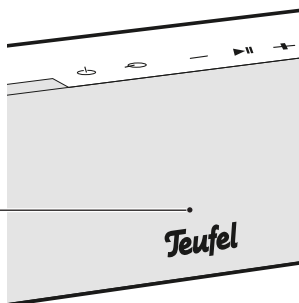
2. Verbinden Sie das Netzteil über das Netzkabel **(4)** mit einer Netzsteckdose.

(4)



Die Stand-By-Anzeige **(20)** beginnt, kontinuierlich rot zu leuchten.

(20)



Erstes Einschalten

Beim ersten Einschalten legen Sie die Sprache fest, in der die Menü- und Info-Texte auf dem Anzeigefeld erscheinen.

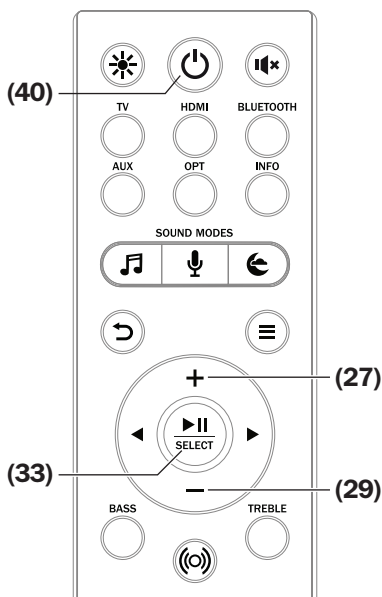
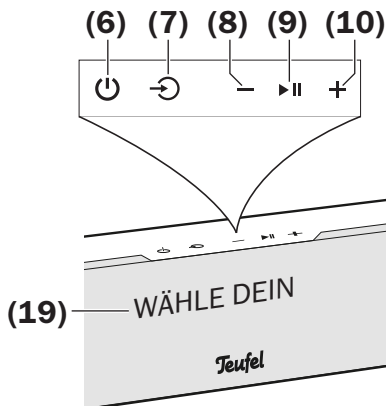
1. Schalten Sie den CINEBAR durch Drücken der Taste **⏻ (6)/(40)** ein.
Im Anzeigefeld **(19)** erscheint der Schriftzug „TEUFEL“ und es wird eine Tonfolge abge-
spielt. Anschließend erscheint der Hinweis „WÄHLE DEINE
SPRACHE/SELECT YOUR
LANGUAGE“.

2. Wählen Sie mit den
Tasten **+ (10)/(27)** und **-
(8)/(29)** zwischen „Deutsch“
und „English“.

3. Drücken Sie dann die
Taste **▶|| (9)/(33)**.

4. Im Anzeigefeld **(19)** erscheint
der Hinweis „BEREIT ZUM
AUFDREHEN!“.

Damit ist Ihr CINEBAR betriebs-
bereit.



Bedienung

Ein- und Ausschalten

- Mit der Taste **⏻ (6)/(40)** schalten Sie den CINEBAR ein bzw. in den Ruhezustand (Standby).
- Sofern das über HDMI angeschlossene TV-Gerät kompatibel zu HDMI-CEC ist, wird der CINEBAR über das TV-Gerät eingeschaltet und – sofern als Quelle TV oder HDMI IN gewählt ist – auch ausgeschaltet (Standby).
- Empfängt der CINEBAR länger als 20 Minuten lang kein Audiosignal, schaltet er automatisch in den Ruhezustand. Diese Zeit können Sie im Menü einstellen (siehe „Timer“ auf Seite 32).

Automatisches Einschalten

Sobald auf einer Audioquelle ein Signal erkannt wird, erwacht auch der CINEBAR und schaltet auf die erkannte Audioquelle um.

Im Menü „System“ können Sie diese Automatik für jede Quelle ein- und ausschalten (siehe „AutoOn – Automatisches Anschalten“ auf Seite 33).

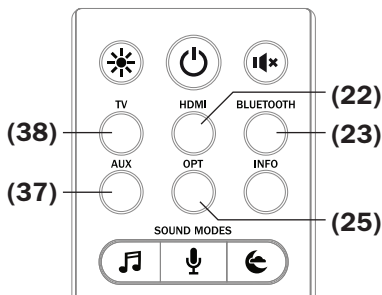
Quelle wählen

- Wählen Sie die Quelle durch wiederholtes Drücken der Taste **↻ (7)**.

Mit diesen Tasten wählen Sie die Quelle direkt an:

- **HDMI (22):** HDMI IN Buchse **(15)**
- **BLUETOOTH (23):** Bluetooth®-Verbindung
- **OPT (25):** OPTICAL IN Buchse **(16)**
- **AUX (37):** AUX IN Buchse **(12)**
- **TV (38):** Ton vom TV über HDMI ARC, OPTICAL IN oder AUX IN

Die Quelle erscheint im Anzeigefeld **(19)**.



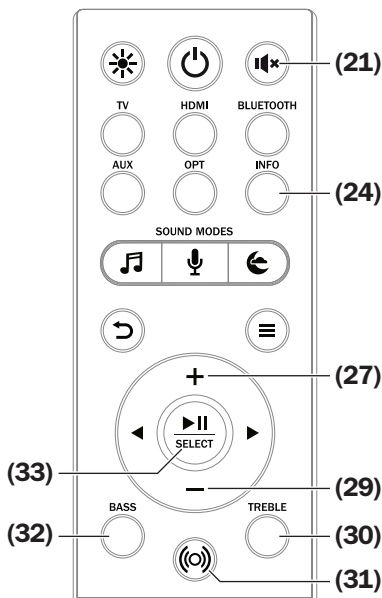
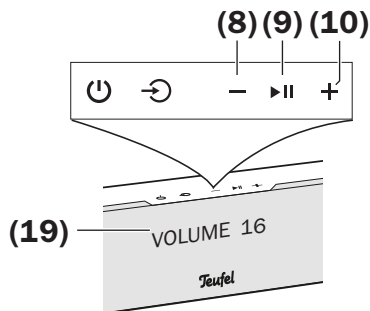
Lautstärke einstellen

i Die Lautstärkeeinstellung eines externen Zuspielers hat auch Einfluss auf die Lautstärke des CINEBAR.

- Die Tasten **– (8)/(29)** zum Verringern und **+ (10)/(27)** zum Erhöhen der Lautstärke drücken. Während der Einstellung sehen Sie den aktuellen Wert im Anzeigefeld **(19)**.
- Bei HDMI-Betrieb ist die Regelung auch mit der Fernbedienung des TV-Geräts möglich (sofern HDMI-CEC vom TV-Gerät unterstützt wird).

Mute (Stumm schalten)

- Durch wiederholtes Drücken der Taste **🔊 (21)**, können Sie den Ton aus- und wieder anschalten. Während der Stummschaltung steht im Anzeigefeld **(19)** der Hinweis „Stumm“.
- Auch mit der Taste **▶ || (9)/(33)** können Sie den Ton ein- und ausschalten. Bei Bluetooth® wird dabei die Wiedergabe pausiert.
- Zum Einschalten des Tons kann auch die Lautstärke geändert werden.



Information anzeigen

Mit der Taste INFO **(24)** rufen Sie die aktuellen System-Parameter auf: Lautstärke (oder Mute), aktive Quelle, Ton-Format (PCM, DD 2.0, DD 5.1), Klangeinstellungen, Ton-Modus (z. B. Sprache), Dynamore® On/Off, Status der Funk-Lautsprecher, Software Version.

Diese Anzeige erhalten Sie auch mit dem Menü „INFO“ (siehe Seite 34).

Klang einstellen

Den Klang können Sie in zwei Frequenzbereichen einstellen:

- **BASS** – tiefe Töne, einstellen mit der Taste BASS **(32)**
- **TREBLE** – hohe Töne, einstellen mit der Taste TREBLE **(30)**

1. Drücken Sie die entsprechende Taste.
Der ausgewählte Bereich „Bass“ oder „Höhen“ erscheint kurz im Anzeigefeld **(19)**. Anschließend sehen Sie die aktuelle Einstellung.

2. Mit den Tasten **+(10)/(27)** und **-(8)/(29)** stellen Sie den gewünschten Wert im Bereich von „-10 dB“ (verringern) bis „+10 dB“ (erhöhen) ein.

- Nach drei Sekunden ohne Tastenbetätigung schaltet das Gerät in den Normalbetrieb zurück.

Die gleiche Einstellung können Sie auch im Menü vornehmen (siehe „Menü ‚Klang‘“ auf Seite 30).

Dynamore®

Dynamore® ist eine von Teufel entwickelte Technologie, die das Stereo-Panorama virtuell über die Abmessungen des Gerätes hinaus erweitert. Dadurch wird ein beeindruckender, räumlicher und breitgefächerter Klang erzeugt.

- Mit der Taste **(31)** schalten Sie Dynamore® ein oder aus.

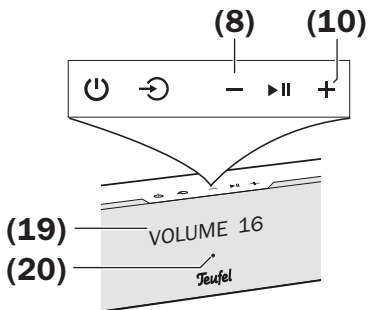
Equalizer

Mit den Tasten SOUND MODES (36) wählen Sie die fest eingestellten Klangbilder:

- **🎵 Normal:** unveränderter Klang
- **📢 Sprache:** klarer Ton für Nachrichten und Magazine
- **🌙 Nachtmodus:** Tiefe Frequenzen werden abgeschwächt und der Gesamtpegel komprimiert, um den Schlaf unbeteiligter Personen möglichst wenig zu stören.

Dolby Audio und DTS

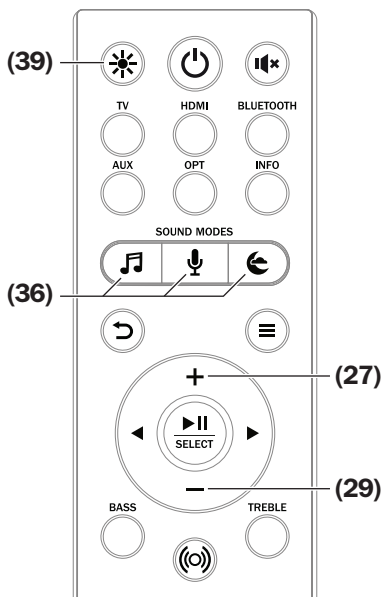
Bei Wiedergabe von Dolby Audio oder DTS codierten Mehrkanaltonspuren leuchtet die Stand-By-Anzeige (20) in Orange.



Helligkeit des Anzeigefelds

So stellen Sie die Helligkeit des Anzeigefelds (19) ein:

1. Drücken Sie die Taste **☀️ (39)**. Im Anzeigefeld (19) sehen Sie die aktuelle Einstellung.
 2. Mit den Tasten **+** (10)/(27) und **-** (8)/(29) stellen Sie den gewünschten Wert im Bereich von 10–100 % ein.
- Nach drei Sekunden ohne Tastenbetätigung schaltet das Gerät in den Normalbetrieb zurück.



Menü

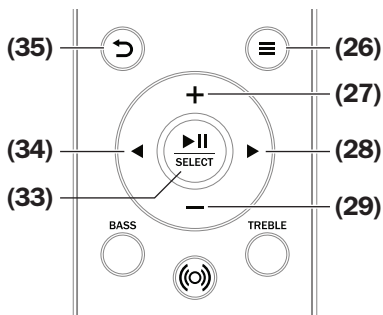
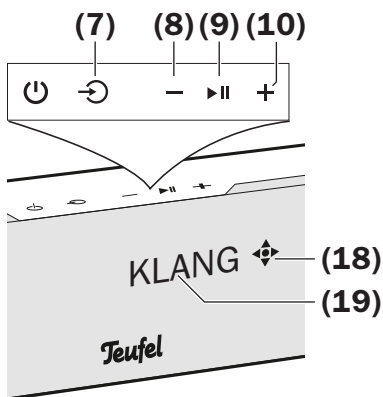
Über das Menü stellen Sie die Funktionen Ihres CINEBAR ein. Die Darstellung erfolgt auf dem Anzeigefeld (19).

So benutzen Sie das Menü:

1. Drücken Sie die Taste **≡ (26)** oder drücken Sie die Tasten **↻ (7)** und **▶|| (9)** gleichzeitig für zwei Sekunden. Auf dem Anzeigefeld (19) erscheint der erste Menüpunkt „Klang“. Am rechten Rand sehen Sie die Navigationspfeile **↔ (18)** – die zeigen Ihnen, wo noch weitere Menüpunkte vorhanden sind.
2. Mit den Tasten **+** (10)/(27) und **-** (8)/(29) das gewünschte Untermenü wählen.
3. Mit den Tasten **▶ (28)** oder **▶|| (9)/(33)** das Untermenü öffnen.
4. Mit den Tasten **+** (10)/(27) und **-** (8)/(29) den gewünschten Menüpunkt wählen und mit der Taste **▶ (28)** oder **▶|| (9)** öffnen.
5. Mit den Tasten **+** (10)/(27) und **-** (8)/(29) den gewünschten Wert einstellen.

6. Mit den Tasten **↻ (7)**, **↺ (35)** oder **◀ (34)** kommen Sie jeweils in das vorherige Menü bzw. beenden das Menü. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten **↻ (7)** und **▶|| (9)** für zwei Sekunden beenden Sie ebenfalls das Menü.

Die Untermenüs werden im Folgenden beschrieben.



Menü „Klang“

Höhen/Bass

Hier können Sie die hohen Töne und die Bässe im Bereich von „-10 dB“ (absenken) bis „+10 dB“ (anheben) einstellen.

Modus

Hier wählen Sie die fest eingestellten Klangbilder des Equalizers:

- **Normal:** Unveränderter Klang
- **Sprache:** Klarer Ton für Nachrichten und Magazine
- **Nacht:** Tiefe Frequenzen und der Gesamtpegel werden abgeschwächt, um den Schlaf unbeteiligter Personen möglichst wenig zu stören.

Die Klangbilder können Sie auch mit den Tasten SOUND MODES **(36)** einstellen (siehe Seite 28).

Dynamore®

Dynamore® ist eine von Teufel entwickelte Technologie, die das Stereo-Panorama virtuell über die Abmessungen des Gerätes hinaus erweitert. Dadurch wird ein beeindruckender, räumlicher und breitgefächerter Klang erzeugt.

Mögliche Einstellungen: An, Aus

Erweitert

- Upmix

Wandelt Stereo in Surround Sound um: Bei einem reinen Stereo-Signal bleiben die hinteren Lautsprecher still. Mit dieser Funktion errechnet das System die nötigen Signale und erzeugt damit einen vollen Raumklang.

Mögliche Einstellungen:

DPL II – Dolby Pro Logic II

Direct – Stereo auf allen Kanälen

Aus – reiner Stereo-Sound

- DRC

Mit DRC (Dynamic Range Compression) werden bei entsprechend codierten Inhalten leise Passagen angehoben, laute Passagen abgeschwächt. Das kann beim Hören in lauter Umgebung hilfreich sein.

Mögliche Einstellungen: An, Aus

Menü „Lautspr.“ – Lautsprecher-Einstellungen Cinebar-Einstellungen

- **Abst.** – Abstand zur Cinebar

Durch unterschiedliche Entfernungen der Lautsprecher zum Hörplatz kann der Raumklang-Eindruck gestört sein. Zum Ausgleich dieser Laufzeit-Unterschiede können Sie für alle Kanäle den Abstand vom Hörplatz zu den Lautsprechern angeben. Das System errechnet daraus die nötigen Verzögerungen. Stellen Sie hier die Entfernung zwischen Ihrem Hörplatz und dem CINEBAR ein: 0,3–12 m.

Rears – hintere Lautsprecher

- **Koppeln**

Sobald Sie diesen Menüpunkt anwählen, sucht der CINEBAR nach kopplungsbereiten Rear-Funklautsprechern. Starten Sie die Kopplung an den Rear-Lautsprechern (siehe Bedienungsanleitung der Lautsprecher).

- **Pegel L/Pegel R**

Hier können Sie die relative Lautstärke für jeden der hinteren Lautsprecher

im Bereich von „–10 dB“ (absenken) bis „+10 dB“ (anheben) einstellen.

- **Abstand L/Abstand R**

Stellen Sie hier den Abstand der Rear-Lautsprecher zum Hörplatz ein: 0.3–12 m.

Ext.Sub – Externer Subwoofer

- **Koppeln**

Sobald Sie diesen Menüpunkt anwählen, sucht der CINEBAR nach einem kopplungsbereiten Funk-Subwoofer. Starten Sie die Kopplung an Ihrem Subwoofer (siehe Bedienungsanleitung des Subwoofers).

- **Pegel**

Hier können Sie die relative Lautstärke für den externen Funk-Subwoofer im Bereich von „–10 dB“ (absenken) bis „+10 dB“ (anheben) einstellen.

- **Abstand**

Stellen Sie hier den Abstand des Subwoofers zum Hörplatz ein: 0.3–12 m.

- Phase

Hiermit schalten Sie die Phasenverschiebung (180°) für den Subwoofer ein und aus. Wählen Sie die Stellung, bei der der Subwoofer am lautesten und präzisesten klingt.

Kalibr

Hiermit kalibrieren Sie die Lautsprecher untereinander.

Hinweis: Nur verfügbar mit Rear-Funklautsprechern oder externem Subwoofer.

- Balance – Zur Einstellung des Klangbildes

Hier können Sie die Pegel aller Lautsprecher einstellen.

- TestTon – Testton zur Kalibrierung der Lautsprecher

Hiermit können Sie einen neutralen Testton ein- und ausschalten und damit die Lautsprecherpegel wie zuvor beschrieben einstellen.

Menü „System“

Display

Bei Bedienung des Geräts leuchtet das Anzeigefeld **(19)** auf den unter „Hellig.“ eingestellten Wert auf und dimmt nach ein paar Sekunden auf den unter „Dimmen“ eingestellten Wert herab.

- Dimmen – Dimmstärke des Displays

Mögliche Werte: Aus, 10–100%
Dieser Wert kann nicht größer als der Wert für „Hellig.“ sein.

- Hellig. – Display Helligkeit einstellen

Mögliche Werte: 10–100%

Timer

Nach einer hier einstellbaren Zeit der Inaktivität schaltet der CINEBAR automatisch in den Ruhezustand (Stand-By).
Mögliche Werte: Keiner (kein automatischer Ruhezustand), 15 m, 20 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h.

De/En

Wählen Sie hier die Sprache für das Anzeigefeld.

Mögliche Werte: Deutsch, English

Erweitert

Erweiterte System-Einstellungen:

- TV-Quelle – Benutzte Quelle für TV Ton

Falls Ihr TV-Gerät den Fernsehton nicht per HDMI-ARC ausgibt, können Sie hiermit einen anderen Audio- eingang wählen. Wenn Sie dann die Quelle „TV“ wählen, schaltet der CINEBAR auf diesen Eingang um:

TV – normaler Anschluss über die Buchse HDMI TV (**14**) für ARC-fähige TV-Geräte. PCM Stereo, Dolby Digital und DTS (falls das TV-Gerät das ausgeben kann) möglich.

Optisch – für TV-Geräte mit optisch- oder coaxial-digitalem Ausgang. PCM und Dolby bzw. DTS möglich.

AUX – für TV-Geräte mit analogem Tonausgang oder Kopfhörerbuchse. Nur analoges Signal möglich, mit oder ohne Dolby Pro Logic II.

- LipSync – Synchronisiert Bild und Ton

Die digitale Bildverarbeitung im Fernsehgerät braucht etwas Zeit. Damit Bild und Ton synchron bleiben, können Sie hier eine Audioverzögerung im Bereich von 0–200 ms einstellen.

- AutoOn – AutoOn für jede Quelle wählen

Für jede Quelle (TV, HDMI, AUX, Optical, Bluetooth®) können Sie hier das automatische Einschalten aktivieren und deaktivieren (siehe auch Seite 25).

Für die Quelle „AUX“ stellen Sie hier zusätzlich die Empfindlichkeit für das automatische Einschalten ein:

Aus (kein automatisches Einschalten),

Minimal (nur bei hohem Eingangsspegel),

Schwach, Mittel, Stark,

Maximal (bereits bei niedrigem Eingangsspegel)

- Standby

Wenn ein HDMI-Quellgerät über die Buchse HDMI IN **(15)** angeschlossen ist und dieses Gerät ausgeschaltet wird, kann auch der CINEBAR in den Ruhezustand schalten.

Mögliche Einstellungen: Ja, Nein

Software

Information zu Software und Update

- Version
- Update

Diese Menüpunkte sind für das Aktualisieren der Software (siehe „Software-Update“ auf Seite 38).

Info

Zeigt die aktuellen System-Parameter: Lautstärke (oder Mute), aktive Quelle, Ton-Format (PCM, DD 2.0, DD 5.1), Klangeinstellungen, Ton-Modus (z. B. Sprache), Dynamore® On/Off, Status der Funk-Lautsprecher, Software Version.

Diese Anzeige erhalten Sie auch durch Drücken der Taste INFO **(24)**.

Reset – Möglichkeiten zum Zurücksetzen

Hier können Sie einige oder alle Parameter auf die Werkseinstellung zurücksetzen.

- Bluetooth – löscht die Liste der bekannten Bluetooth®-Geräte
- Funk – löscht die Liste der gekoppelten Funk-Lautsprecher (Rears und Subwoofer)
- Werk. – alle Parameter auf die Werkseinstellung zurücksetzen

Nach der Auswahl eines dieser Punkte werden die entsprechenden Daten gelöscht. Nach einem Werks-Reset startet der CINEBAR neu.

Bluetooth®-Betrieb

Über Bluetooth® können Sie einen kompatiblen Zusprieler drahtlos mit dem CINEBAR verbinden. Die Tonausgabe des Zuspielders erfolgt dann über den CINEBAR.

Das Bluetooth®-Funksystem hat eine Reichweite von ca. 10 Metern, die durch Wände und Einrichtungsgegenstände beeinträchtigt wird. Falls die Verbindung abbricht, versucht der CINEBAR einen neuen Verbindungsaufbau, bis Sie eine andere Quelle wählen.

HINWEIS

- *Nutzen Sie die Bluetooth®- Funktion nur an Orten, an denen drahtlose Funkübertragung gestattet ist.*
- *Bitte beachten Sie, dass sich das Bluetooth®- Verhalten je nach Betriebssystem des Zuspielders unterscheiden kann.*

Bluetooth®-Optionen

Je nach Gerätetyp verfügt Ihr Zusprieler/Smartphone evtl. über ein Menü für Bluetooth®-Optionen, wie z. B. Medienwiedergabe. Nähere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Zuspielders/Smartphones.

Koppeln und Verbinden (Pairing)

Um den Ton Ihres Zuspielders per Bluetooth® über Ihren CINEBAR auszugeben, verbinden Sie die Geräte miteinander. Das wird „Koppeln“ oder „Pairing“ genannt.

1. Schalten Sie an Ihrem Zusprieler (z. B. Smartphone) die Bluetooth®-Funktion ein.
2. Drücken Sie die Taste **BLUETOOTH (23)** oder drücken Sie mehrfach die Taste **↻ (7)**, um Bluetooth® als Quelle zu wählen.
3. Drücken Sie erneut die Taste **BLUETOOTH (23)** oder **↻ (7)** und halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt,

um das Koppeln zu starten. Im Anzeigefeld erscheint der Hinweis „Koppeln“ und der CINEBAR spielt eine Tonfolge ab.

4. Lassen Sie Ihren Zuspeler/ Ihr Smartphone nach Bluetooth®-Geräten suchen. Mehr Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Zuspelers. In der Liste der gefundenen Geräte sollte nach dem Suchlauf auch der „Teufel CINEBAR 11“ aufgeführt sein.
5. Wählen Sie „Teufel CINEBAR 11“ aus der Liste der gefundenen Geräte aus.
6. Falls Ihr Zuspeler nach einem Code fragt, geben Sie „0000“ (viermal Null) ein.

Die Kopplung ist damit erfolgt, im Anzeigefeld steht „BLUETOOTH“ und Ihr CINEBAR arbeitet jetzt als Bluetooth®-Wiedergabegerät. Alle Töne, die sonst von Ihrem Zuspeler/Smartphone abgespielt würden, werden nun vom CINEBAR wiedergegeben.

Verbindung wiederherstellen

Wenn Ihr CINEBAR bereits einmal mit dem Zuspelgerät verbunden war, ist es nicht mehr nötig, ihn zum erneuten Verbinden in den Pairing-Modus zu schalten. Es reicht aus, wenn Sie „Teufel CINEBAR 11“ einfach an Ihrem Zuspelgerät aus der Liste der gekoppelten Geräte auswählen.

Der CINEBAR speichert die Verbindungsdaten der 7 letzten Zuspeler.

- Sie können die Liste dieser Bluetooth®-Geräte löschen (siehe Seite 34). Externe Zuspeler können so erst nach erneuter Kopplung eine Verbindung aufbauen.

Abbruch der Verbindung

Wenn Sie mit Ihrem Zuspelgerät außerhalb der Reichweite Ihres CINEBAR geraten, bricht die Bluetooth®-Verbindung ab. Sind Sie binnen 120 Sekunden wieder innerhalb der Reichweite, wird die Verbindung automatisch wieder hergestellt.

Verbindung beenden

Zum Beenden der Bluetooth®-Verbindung, schalten Sie die Bluetooth®-Funktion an Ihrem Zuspielder/Smartphone aus.

Wiedergabe

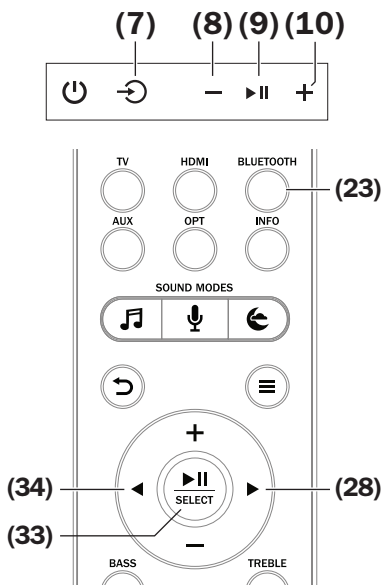
i Die Lautstärkeeinstellung des Zuspielders hat auch Einfluss auf die Lautstärke des CINEBAR.

1. Drücken Sie die Taste **BLUETOOTH (23)** oder drücken Sie mehrfach die Taste **↻ (7)**, um Bluetooth® als Quelle zu wählen.
2. Schalten Sie an Ihrem Zuspielder die Bluetooth®-Funktion ein.
3. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Quellgerät.

Sie steuern die Wiedergabe an Ihrem Quellgerät. Einige Funktionen können Sie auch mit dem CINEBAR steuern:

- Wiedergabe unterbrechen: Taste **▶|| (9)/(33)** drücken
- Wiedergabe fortsetzen: Taste **▶|| (9)/(33)** erneut drücken
- Nächsten Titel wiedergeben: Taste **▶ (28)** drücken

- Aktuellen Titel neu starten: Taste **◀ (34)** drücken
- Vorherigen Titel wiedergeben: Taste **◀ (34)** doppelt drücken
- Handelt es sich bei Ihrem Quellgerät um ein Smartphone, wird die Bluetooth®-Verbindung bei einem eingehenden Anruf unterbrochen und Sie können wie gewohnt telefonieren. Nachdem Sie Ihr Telefonat beendet haben, werden die Töne wieder wie zuvor umgeleitet und von Ihrem CINEBAR wiedergegeben.



Software Update

Die Software des CINEBAR wird kontinuierlich weiterentwickelt.

Version ermitteln

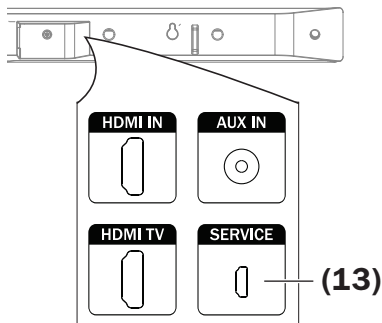
- Wählen Sie im Menü des CINEBAR den Punkt „System“ -> „Software“ -> „Version“.

Anhand der hier angezeigten Version können Sie ermitteln, ob auf unserer Webseite www.teufel.de/software-updates.html eine neue Systemsoftware erhältlich ist.

Neue Software installieren

1. Laden Sie die neue Software von unserer Website.
2. Entpacken Sie die heruntergeladene Datei.
3. Wählen Sie im Menü des CINEBAR den Punkt „System“ -> „Software“ -> „Update“. Im Anzeigefeld erscheint der Hinweis „Update Mod“.
4. Ziehen Sie nun den Netzstecker des CINEBAR und warten Sie, bis das Anzeigefeld und auch die Stand-By-Anzeige erloschen sind.

5. Verbinden Sie am CINEBAR die Buchse SERVICE **(13)** mit Ihrem PC oder Mac. Dafür können Sie jedes USB-2.0-Adapterkabel Typ A auf Micro-B benutzen.



6. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose. Auf dem Anzeigefeld erscheint der Hinweis „SYSUPG“.
7. Auf Ihrem PC wird nun ein USB-Laufwerk „TeufelDisk“ oder einfach „RAMDISK“ angezeigt.

HINWEIS

Beschädigungsgefahr!

– Schalten Sie während der folgenden Schritte den CINEBAR nicht aus und unterbrechen Sie nicht die USB-Verbindung!

8. Kopieren Sie an Ihrem PC die entpackte Update-Datei auf das Laufwerk „TeufelDisk“ oder „RAMDISK“.

9. Das Update läuft in mehreren Sektionen ab und im Anzeigefeld erscheinen mehrere Meldungen über den Fortgang.

Wenn das Update beendet ist, startet der CINEBAR neu: Auf dem Anzeigefeld sehen Sie den Schriftzug „Teufel“ und werden anschließend nach der Sprache gefragt.

Damit ist die neue Software installiert.

Reinigung und Pflege

HINWEIS

Äußere Einflüsse können das Gerät beschädigen bzw. zerstören.

- Ist das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt (z. B. während des Urlaubs), oder droht ein Gewitter, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus. Plötzlich auftretende Überspannungen können sonst zum Defekt führen.
- Nehmen Sie bei längerer Abwesenheit die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Ausgelaufene Batterien können die Fernbedienung beschädigen.
- Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reiniger, Spiritus, Verdünner, Benzin oder Ähnliches. Solche Reinigungsmittel können die empfindliche Gehäuseoberfläche beschädigen.
- Entfernen Sie Staub oder leichte Verschmutzungen am besten mit einem trockenen, geschmeidigen Ledertuch.
- Reiben Sie stärkere Verschmutzungen mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt.
- Wischen Sie die feuchten Flächen anschließend sofort mit einem weichen Tuch ohne Druck trocken.

Hilfe bei Störungen


Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, helfen Ihnen sicherlich unsere ausführlichen FAQs auf unserer Website weiter. Ansonsten nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf (siehe Seite 5).

Beachten Sie die Garantiehinweise.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Keine Funktion	Keine Stromzufuhr	Funktion der Steckdose mit einem anderen Gerät prüfen
Das Gerät bleibt stumm	Falsche Quelle ist ausgewählt	Richtige Quelle auswählen (Seite 25)
	Lautstärke ist auf „0“ gestellt	Lautstärke erhöhen
	Lautstärke des Zuspielders ist zu niedrig eingestellt	Lautstärke am Zuspielder vorsichtig erhöhen
Kein Ton bei Bluetooth®	Keine Bluetooth®-Verbindung	Verbindung herstellen (siehe Seite 35)
	CINEBAR ist nicht als Ausgabegerät gewählt	Am Zuspielder „Teufel CINEBAR 11“ als Ausgabegerät per Bluetooth® wählen
	Bluetooth®-Verbindung durch anderes Funksystem (z. B. Schnurlostelefon, WLAN) beeinträchtigt	CINEBAR und/oder Zuspielder an anderem Ort aufstellen. Zum Testen in ein anderes Zimmer verlagern

Kein Ton bei TV-Wiedergabe über HDMI	HDMI-Buchse am TV ohne ARC-Funktion	Am TV die Buchse mit ARC-Funktion verwenden
	ARC/CEC-Funktion im TV nicht aktiviert	HDMI-CEC und HDMI-ARC im Menü des TV-Geräts einschalten
	Falsches Audio-Format ausgewählt	Am TV-Gerät das Audio-Format „PCM“ wählen
Kein Ton von den hinteren Lautsprechern	Bei einer Stereo-Wiedergabe gibt es kein Signal für die hinteren Lautsprecher	„Upmix“ (siehe Seite 30) anschalten, damit das System die Signale für die Rear-Lautsprecher generiert

Konformitätserklärung

 Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden sie unter diesen Internetadressen:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

In diesem Produkt kommen folgende Funkfrequenzbänder und Funk-Sendeleistungen zur Anwendung:

Funknetz	Frequenzbänder in Mhz	Sendeleistung in mW/dBm
Bluetooth®	2.400–2.483,5	2,5/4
Funklautsprecher	2.405–2.477	1/0

Technische Daten

CINEBAR 11:

Abmessungen (B × H × T)	950 × 60 × 80 mm
Gewicht	1,7 kg
Stromversorgung	20 V DC, 80 W max.

Netzteil

Hersteller	Lautsprecher Teufel GmbH
Herstelleradresse	Budapester Straße 44, D-301787 Berlin
Handelsregisternummer	HRB 198813B
Typenbezeichnung	Mass Power Electronic Limited NBS100A200400M2
Eingangsspannung	100–240 V ~, 50/60Hz, 1,6 A max
Ausgangsspannung	20 V DC, 4,0 A, 80 W max.
Durchschnittlicher Wirkungsgrad	87,7 %
Wirkungsgrad bei 10 % Last	86,5 %
Leistungsaufnahme ohne Last	0,20 W

Weitere Technische Daten finden Sie auf unserer Website.
Technische Änderungen vorbehalten!

Entsorgung

Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen sind. In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektroaltgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Für die Entsorgung der Batterien beachten Sie bitte unsere nachstehenden Hinweise zum BattG.

Sie leisten einen wichtigen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur sonstigen Verwertung von Altgeräten dadurch, dass Sie Ihre Altgeräte

einer getrennten Erfassung in den richtigen Sammelgruppen zuführen.

Das nachfolgend dargestellte und auf Elektro- und Elektronikaltgeräten aufgebrachte Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hin:



Elektrofachmärkte und Lebensmittelläden sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten verpflichtet. Stationäre Vertreiber müssen bei Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Händler müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte (≤ 25 cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Nach dem ElektroG sind wir als Online-Vertreiber von Elektrogeräten entsprechend verpflichtet, wobei unsere Pflicht zur 1:1-Rücknahme bei Auslieferung eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts aufgrund unseres Produktsortiments auf die Mitnahme von Großgeräten (> 50 cm) der gleichen Art beschränkt ist. Der Pflicht zur Rücknahme von anderen als Großgeräten kommen wir über unseren Dienstleister nach. Die genauen Kontaktdaten und Abgabeorte finden Sie auf unserer Website

www.Teufel.de/entsorgung.

Daneben ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

Wichtig: Aus Sicherheitsgründen möchten wir Sie bitten, auf den Versand von Beleuchtungskörpern (etwa Lampen) zu verzichten. Bitte nutzen Sie für eine Rückgabe von Beleuchtungskörpern die Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder kontaktieren Sie uns unmittelbar unter www.Teufel.de/entsorgung.

Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

Wichtig: Unsere Geräte können Batterien/Akkumulatoren enthalten. Soweit dies der Fall ist, entnehmen Sie weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie bitte der beigefügten Produktdokumentation. Bei Produkten mit Batteriefächern können Sie die Batterien oder Akkumulatoren direkt entnehmen und fachgerecht entsorgen. Sofern die Batterien in dem Produkt fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, die Batterien selbst auszubauen, sondern wenden sich dazu an einen unserer Mitarbeiter oder aber an entsprechendes Fachpersonal.

Wichtige Informationen nach dem Batteriegesetz (BattG)

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Dies betrifft insbesondere den nicht sachgemäßen Umgang mit lithiumhaltigen Batterien.

Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Die getrennte Sammlung ermöglicht die Wiederverwertung dieser Rohstoffe und vermeidet negative Auswirkungen freiwerdender Schafstoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



Das Zeichen mit der durchgekreuzten Abfalltonne bedeutet, dass Sie Altbatterien und Akkus nicht im Hausmüll

entsorgen dürfen. Vielmehr sind Sie als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, Altbatterien zurückzugeben.

Sie können die Batterien und Akkumulatoren bei einer offiziellen Abgabestelle wie etwa einer Sammelstelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos abgeben. Altbatterien, die wir als Neubatterie führen oder geführt haben, können Sie auch in unseren Teufel Stores oder bei einem unserer Versandlager abgeben. Im Falle des Versendens an unser Versandlager weisen wir Sie aber auf die gefahrgutrechtlichen Bestimmungen des gewählten Versanddienstleisters hin und möchten Sie bitten, Batterien nicht postalisch an uns zu versenden. Die Adressen unserer Versandlager können sie über unseren Kundenservice beziehen.

Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen müssen vom Hersteller der Batterien nachstehende Symbole mit folgender Bedeutung bei der Kennzeichnung der Batterien verwendet werden:

Hg: Batterie enthält mehr als
0,0005 Massenprozent
Quecksilber

Pb: Batterie enthält mehr als
0,004 Massenprozent Blei

Cd: Batterie enthält mehr als
0,002 Massenprozent
Cadmium

Zur Abfallvermeidung und zur Vermeidung von Vermüllung sollte im Übrigen auf Batterien mit großer Lebensdauer oder auf Akkus zurückgegriffen werden. Austauschbare Akkumulatoren ermöglichen eine lange Nutzungsdauer von Elektro- und Elektronikgeräten und dadurch können Geräte und Akkus auf eine Wiederverwendung vorbereitet werden (bspw. Akkus regenerieren/austauschen).

Weitere Informationen zur Abfallvermeidung für Verbraucher sind etwa dem Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder zu entnehmen.

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

www.teufel.de

www.teufelaudio.at

www.teufel.ch

Telefon:

Deutschland: +4930 21784217

Österreich: +431 205223

Schweiz: +4143 5084083

Telefax: +4930 300930930

Online-Support: www.teufel.de/service

Kontaktformular: www.teufel.de/kontakt

Alle Angaben ohne Gewähr.

Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.

Anleitungsnr. 199862_DE_20220503_V4.2